DOMETIC

POWER & CONTROL MONITORS

M9LQAHD

EN **Monitor**
Short Installation and Operating Manual..... 5

DE **Monitor**
Montage- und Bedienungskurzanleitung..... 13

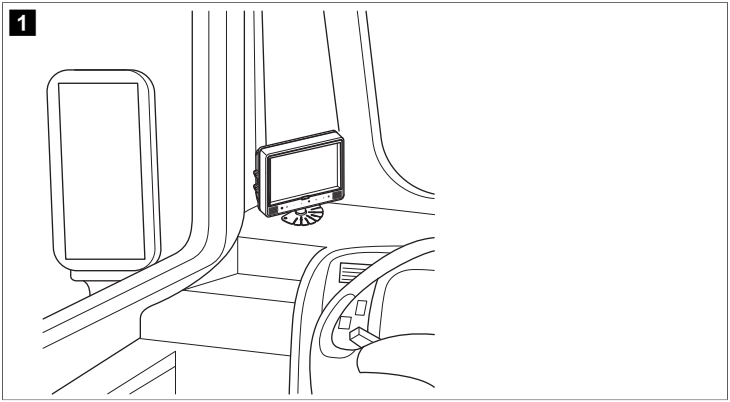
NL **Monitor**
Beknopte montagehandleiding en gebruiksaanwijzing..... 22

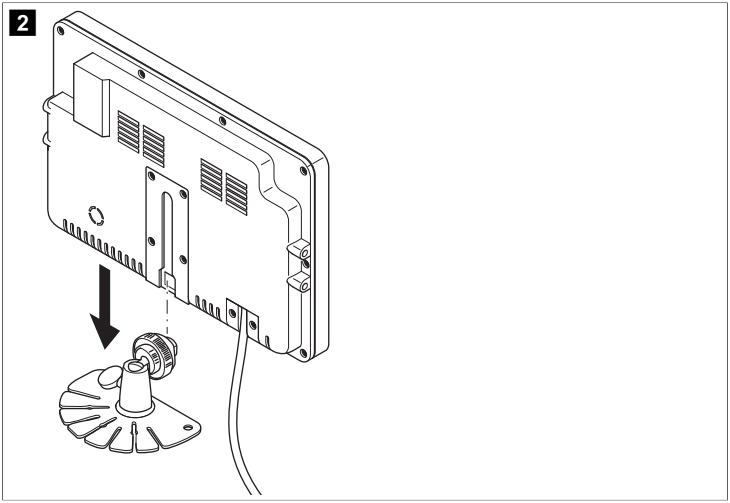
HU **Monitor**
Rövid telepítési és üzemeltetési kézikönyv..... 30

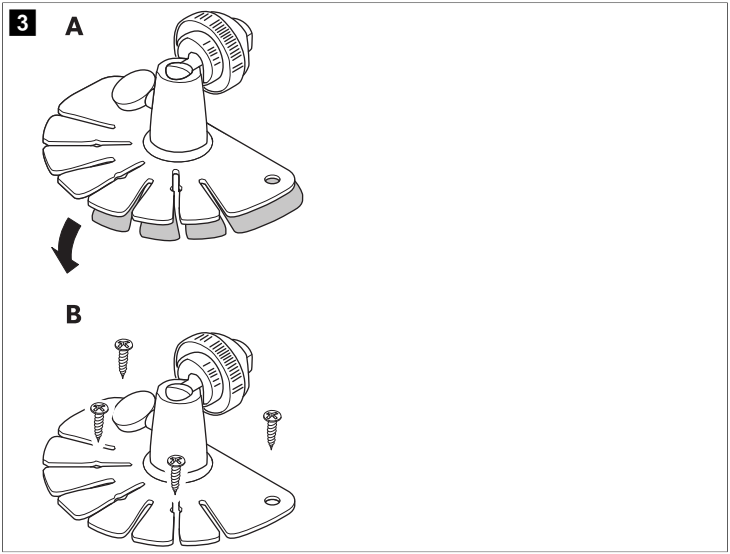
Copyright

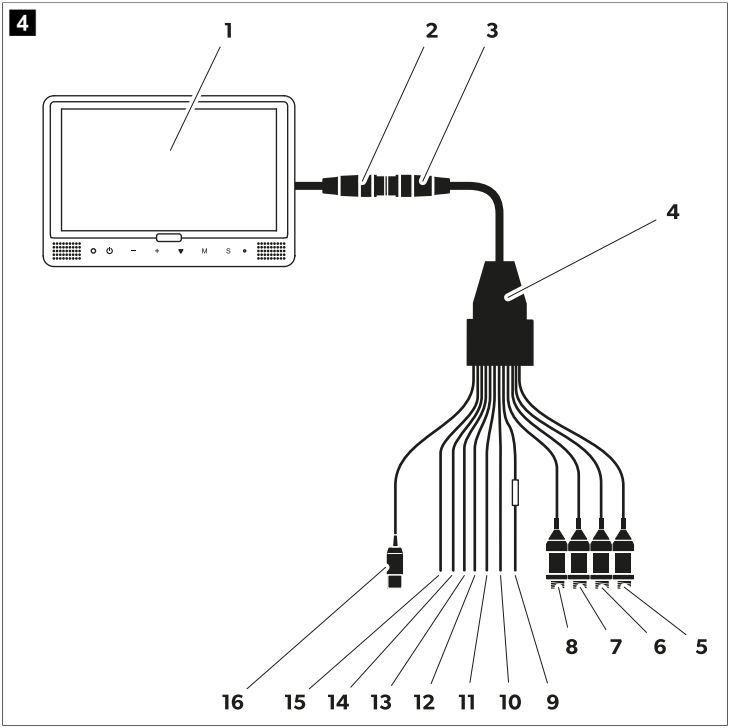
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or pending patent. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

List of Figures




2


3
A
B


4
1
2
3
4
M
S
8
7
6
5
16
15
14
13
12
11
10
9

English

1 Important notes

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit documents.dometic.com.

2 Explanation of symbols

WARNING
Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION
Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE
Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

NOTE Supplementary information for operating the product.

3 Related documents

Find the full installation and operating manual online on qr.dometic.com/beTCWe.

Find more information on operation in the webhelp at qr.dometic.com/beTCb6.

4 Safety instructions

Observe the recommended safety instructions and stipations from the vehicle manufacturer and service workshops.

WARNING Risk of death
Failure to obey these warnings will result in death or serious injury.

- The monitor does not release the driver from the duty of care while driving.
- The driver remains fully responsible for driving the vehicle, for fulfilling traffic safety obligations, and for complying with legal traffic safety regations.
- Ensure that the monitor does not interfere with visibility while driving.

WARNING Electrocution hazard
Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- This monitor may only be repaired by qualified personnel. Inadequate repairs may cause serious hazards.
- Do not use the device near water.
- Do not open the monitor.

- Do not operate the monitor if it is visibly damaged.
- Always disconnect the negative terminal of the vehicle's electrical system before working on the monitor to prevent the risk of short circuits. If the vehicle has an additional battery, its negative terminal must also be disconnected.
- When working on the following cables, only use insulated cable lugs, plugs, and tab sleeves:

  30 (direct input from positive battery terminal)

  15 (connected positive terminal, behind the battery)

  31 (return cable from the battery, ground)

  58 (reversing light)

  Do **not** use porcelain wire connectors.
- Use a crimping tool to connect the cables.
- Shen connecting cable 31 (ground) screw the cable in one of the following ways.

  Screw on the cable using a cable lug and gear disc to one of the vehicle's ground bolts.

  Screw the cable to the sheet metal body work using a cable lug and a self-tapping screw.

  Ensure that there is a good ground connection.
- When disconnecting the battery, all data stored in all volatile memory will be lost. Data may be reset, depending on the vehicle equipment options. Follow the instructions of the respective vehicle manufacturer in this case.

WARNING Health hazard
Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- This monitor can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the monitor in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the monitor.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING Risk of injury
Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

- Secure the monitor in such a way that it cannot become loose under any circumstances (sudden braking, accidents) and cause injuries to the occupants of the vehicle.
- Do not install the monitor anywhere in the vehicle where an airbag may open.
- Inadequate supply line connections can result in short circuits, causing:

  Cable fires

  The airbag being triggered

  Damage to electronic control devices

  Electrical malfunctions (turn signal, stop light, horn, ignition, lights)

CAUTION Risk of injury
Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.
Lay the cables so that they cannot be tripped over or damaged.

NOTICE Damage hazard

- Do not expose the monitor and the monitor cable to excessive heat or cold, water, moisture, dust, or smoke.
- Do not use the monitor in direct sunlight, environments that are dusty or oily, have significant temperature fluctuations, high humidity, or poor ventilation.
- Avoid strong vibrations, e.g., by dropping the monitor.
- Do not reverse connection cable polarity.
- Fasten the cables securely.
- Do not pull on the cables.
- Ensure that there is sufficient space on the other side for the drill head to emerge.
- When working on the electrical system, the batteries must be separated from the vehicle ground. This applies to the main and additional batteries.
- When making electrical connections, ensure the following:

  They are not kinked or twisted.

  They do not rub on edges.

  They are not laid in sharp-edged through-holes without protection.
- When testing the voltage in electrical cables, only use a diode test lamp or a voltmeter. Test lamps with a bulb consume too much voltage, which can damage the vehicle's electronic system.
- Insulate all connections.
- Secure the cables against mechanical stress with cable binders or insulating tape, e.g., to existing lines.
- Do not operate the monitor with wet hands.
- The picture quality can be impaired in the vicinity of electromagnetic fields. Do not mount the monitor near loudspeakers.

5 Intended use

The monitor is intended for use in vehicles. The monitor is suitable for monitoring vehicles and ships by connecting to cameras (e.g., reversing video systems) and other video sources.

The monitor has been designed for commercial use.

The monitor is **not** intended to be installed outdoor.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

6.1 Installation

6.1.1 Installaction location

CAUTION Risk of injury

- Select the location of the monitor so that it cannot injure the vehicle passengers under any circumstances (e.g., sudden braking or traffic accidents).
- Never install the monitor in the airbag deployment path.
- The monitor must not impair the driver's view while driving.

NOTICE Risk of overheating
Ensure that there is at least 2 cm space around the monitor.

Figure 1 on page 1

Observe the following installation instructions:

- Select an installation location that provides an unobstructed view of the monitor.
- The installation location should be flat.
- Ensure that there is sufficient space underneath the installation location to attach the washers and nuts.
- If necessary, use reinforcement (larger washers or plates).

1. Place the monitor on the monitor bracket.

Figure 2 on page 2

2. Position the monitor with the attached monitor bracket provisionally.
3. Mark the outlines of the monitor bracket on the dashboard.
4. Remove the monitor from the monitor bracket.

6.1.2 Laying cables

NOTE If possible, use original ducts for laying the connection cable or other suitable options, such as ventilation grilles. If there are no existing ducts, a hole needs to be drilled into the dashboard.

1. If necessary, drill a hole with a diameter of 17 mm through the dashboard near the desired installation location.
2. Pull the monitor cable through the existing duct or the drill hole.

6.1.3 Mounting the monitor

1. Place the monitor bracket within the marked outlines.
2. Mark the drilling points.
3. Remove the monitor bracket.
4. Drill the holes, with a diameter of 2 mm, at each of the markings.
5. Remove the foil from under the monitor bracket (Figure 3, **A**).

Figure 3 on page 3

6. Replace the monitor bracket to the marked outlines.
7. Screw the monitor bracket to the dashboard using 4 x 20 mm self-tapping screws (Figure 3, **B**).
8. Place the monitor on the monitor bracket.
9. Secure the monitor with the knurled nuts.

6.1.4 Connecting the monitor electrically

NOTICE Damage hazard

- Only connect the monitor to the correct voltage.
- Install the cables and connections as specified to avoid malfunction, component failure, and to ensure continuous and proper operation of the connected accessories.
- Ensure that the cables have sufficient distance to vehicle parts that can get hot (lighting, heaters, fans, etc.).

Figure 4 on page 4

No.	Description
1	Monitor
2	Monitor cable plug
3	Connection cable socket (diameter 21 mm)
4	Connection cable
5	CAM1 socket
6	CAM2 socket

No.	Description
7	CAM3 socket
8	CAM4 socket
9	VCC cable (red): Connection to 10 … 32 V, the switched plus of the ignition (connected positive, terminal 15) or the positive pole of the battery (terminal 30)
10	Trigger1: Trigger connection cable to activate the selected camera
11	GND cable (black): Connection to ground
12	Trigger2: Trigger connection cable to activate the selected camera
13	Trigger3: Trigger connection cable to activate the selected camera
14	Trigger4: Trigger connection cable to activate the selected camera
15	Trigger5 control cable (yellow): Split control cable for activating the split screen (the screen is divided into 2 parts with any 2 cameras)
16	Video output socket (yellow): Live video output

6.1.5 Connecting the monitor as a reversing video system

1. Lay the monitor cable on the dashboard.
2. Insert the monitor cable plug (Figure **4**, **2**) in the connection cable socket (Figure **4**, **3**) of the connection cable (Figure **4**, **4**).

NOTICE Damage hazard
Ensure that the polarity is correct when connecting to a voltage source.

3. Connect the power cable (red) (Figure **4**, **9**) to terminal 15 (ignition).
4. Connect the earth cable (black) (Figure **4**, **11**) to terminal 31 (ground).
5. If the monitor is to be activated when the reverse gear is engaged, connect the trigger cable selected to activate the rear camera (Figure **4**, **10, 12, 13, 14**) to the positive cable of the reversing light.

6.1.6 Connecting the split screen control cable

The connection of the Trigger5 control cable (Figure **4**, **15**) activates the split screen.

> Connect the Trigger5 control cable (yellow) to a 10 … 32 V voltage signal.

7 Operation

NOTICE Damage hazard
Do not apply strong pressure when operating the touchscreen.

NOTE

- Ensure that the engine is running during operation to prevent discharge of the vehicle battery.
- The monitor buttons, exceped for the ⏻ button, light up blue when they are pressed. The light switches off if the buttons are not used for a few seconds.

7.1 Switching on the monitor

NOTE The monitor is automatically activated when the monitor is connected to the power supply. When the touchscreen does not display an image, the monitor is in standby.

> Press the ⏻ button or swipe up on the touchscreen.

✓ The ⏻ button lights up green. If the monitor is connected to the vehicle battery, the previous screen configuration selected is displayed. If the monitor is connected to the ignition, the **System** menu is displayed.

7.2 Switching the monitor to standby

> Press the ⏻ button or swipe up on the touchscreen.

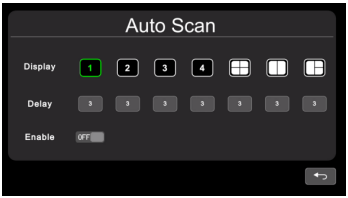
✓ The ⏻ button lights up red. The touchscreen switches off.

7.3 Moving through and adjusting settings

NOTE Which buttons can be used for moving the selection and confirm a selection depends on the screen that is displayed.

Method 1

The method 1 must be used if no control bars or − and + buttons are displayed.



> Press the − or + button to move the cursor.

> Press the ▽ button to confirm the selection.

> Tap the corresponding button on the touchscreen to be set.

Method 2

The method 2 must be used if control bars or − and + buttons are displayed.

> Press the ▽ button to move the cursor.

> Press the − or + button to adjust the selected settings.

> Tap the button of the setting that shall be adjusted.

> If present, press and drag the control bar to the left or right.

7.4 Exiting the settings

The displayed settings/menu can be exited to display the previous screen. If the settings or a menu are open and the monitor is not operated for several seconds, the settings/menu close automatically.

> Press the M button.

> If present, tap the ↩ button on the touchscreen.

7.5 Using the main menu

Displaying/hiding the main menu

> Press the M button.

> Tap on the lower part of the touchscreen to display the main menu.

> Tap on the middle or upper part of the touchscreen to hide the main menu.

Selecting menu items

> Open the menu items as described in Method 1.

7.6 Setting the volume

> Press the button (see Using the main menu)

✓ The volume control bar is displayed.

Decreasing the volume

> Press the — button.

> Tap and drag the volume controller to the left.

Increasing the volume

> Press the + button.

> Tap and drag the volume controller to the right.

Muting the monitor sound

> Press the ▽ button.

> Tap the / icon next to the control bar.

> Tap and drag the volume controller to the left to mute the monitor sound.

> Tap and drag the volume controller to the right to increase the monitor sound.

7.7 Adjusting the brightness

> Press the button (see Using the main menu).

✓ If no automatic scan is activated, one control bar appears. If the automatic scan is activated, 2 control bars appear.

Brighting the monitor

> Press the + button.

> Tap and drag the brightness controllers to the right.

Dimming the monitor

> Press the — button.

> Tap and drag the brightness controllers to the left.

7.8 Setting the camera mode

1. Press the button (see Using the main menu).

✓ A window showing the camera modes is displayed.

2. Select a camera mode (see Method 1).

7.9 Using the main settings

1. Press the button (see Using the main menu).

✓ The main settings are displayed.

2. Open the desired settings (see Method 1).

Exiting the main settings

> Tap the background or proceed as described in Exiting the settings.

7.10 Setting the language

The language in the menu is English by default.

1. Press the button (see Using the main set tings).

✓ The languages to be set are displayed.

2. Proceed as described in chapter Method 1.

7.11 Making further settings

The monitor is equipped with further functions and settings that can be customized. For detailed information see the webhelp (Related documents).

8 Disposal

Recycling products with non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources:

- If the product contains any non-replaceable batteries, rechargeable batteries or light sources, you don't have to remove them before disposal.
- If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- The product can be disposed free of charge.

Deutsch

1 Wichtige Hinweise

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter documents.dometic.com.

2 Erklärung der Symbole

WARNUNG
Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT
Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

HINWEIS
Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

ANMERKUNG Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

3 Zugehörige Dokumente

Die vollständige Montage- und Bedienungsanleitung finden Sie online unter qr.dometic.com/beTCWe.

Weitere Informationen zur Bedienung finden Sie in der Online-Hilfe unter qr.dometic.com/beTCb6.

4 Sicherheitshinweise

Beachten Sie die vom Fahrzeughersteller und von Kfz-Werkstätten empfohlenen Sicherheitshinweise und Auflagen.

WARNUNG Todesfallrisiko
Nichtbeachtung dieser Warnungen führt zum Tod oder schwerer Verletzung.

- Der Monitor entbindet den Fahrer nicht von der Sorgfaltspflicht beim Fahren.
- Der Fahrer behält die volle Verantwortung für das Führen des Fahrzeugs, die Erfüllung der Pflichten für die Verkehrssicherheit und für die Einhaltung der entsprechenden gesetzlichen Vorschriften.
- Stellen Sie sicher, dass der Monitor während der Fahrt die Sicht nicht beeinträchtigt.

WARNUNG Gefahr durch Stromschlag

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Dieser Monitor darf nur von qualifiziertem Personal repariert werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Öffnen Sie den Monitor nicht.
- Nehmen Sie den Monitor nicht in Betrieb, wenn er sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Klemmen Sie vor Arbeiten am Monitor immer den Minuspol der Fahrzeugelektrik ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Bei Fahrzeugen mit Zusatzbatterie muss deren Minuspol ebenfalls abgeklemmt werden.
- Verwenden Sie bei Arbeiten an den folgenden Leitungen nur isolierte Kabelschuhe, Stecker und Flachsteckhülsen:

  30 (direkter Eingang vom Batterie-Pluspol)

  15 (geschaltetes Plus, hinter Batterie)

  31 (Rückleitung ab Batterie, Masse)

  58 (Rückfahrscheinwerfer)

  Verwenden Sie **keine** Lüsterklemmen.
- Verwenden Sie eine Krimpzange zum Verbinden der Kabel.
- Verschrauben Sie das Anschlusskabel 31 (Masse) auf eine der folgenden Arten:

  unter Verwendung von Kabelschuh und Zahnscheibe mit einer fahrzeugeigenen Masseschraube.

  unter Verwendung eines Kabelschuhs und einer Blechschraube mit dem Karosserieblech.

  Stellen Sie eine gute Masseverbindung sicher.
- Wenn Sie die Batterie abklemmen, gehen alle im flüchtigen Speicher abgelegten Daten verloren. Je nach Fahrzeugausstattung müssen einige Daten eventuell neu festgelegt werden. Befolgen Sie in einem solchen Fall die Anweisungen des Fahrzeugherstellers.

WARNUNG Gesundheitsgefahr

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Dieser Monitor kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Monitors unterwiesen wurden und die sich daraus ergebenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Monitor spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.

WARNUNG Verletzungsgefahr

Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.

- Befestigen Sie den Monitor so, dass er sich unter keinen Umständen (scharfes Abbremsen, Verkehrsunfall) lösen und zu Verletzungen der Fahrzeuginsassen führen kann.
- Montieren Sie den Monitor nicht im Wirkungsbereich eines Airbags.
- Unsachgemäße Leitungsverbindungen können zur Folge haben, dass durch Kurzschluss:

  Kabelbrände entstehen

der Airbag ausgelöst wird

elektronische Steuerungseinrichtungen beschädigt werden

Fehlfunktionen in der Elektrik auftreten (Blinker, Bremslicht, Hupe, Zündung, Leuchten)

VORSICHT Verletzungsgefahr
Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.
Verlegen Sie die Leitungen so, dass keine Stolpergefahr besteht und eine Beschädigung des Kabels ausgeschlossen ist.

HINWEIS Beschädigungsgefahr

- Setzen Sie den Monitor und das Monitorkabel nicht übermäßiger Hitze oder Kälte, Wasser, Feuchtigkeit, Staub oder Rauch aus.
- Verwenden Sie den Monitor nicht in Umgebungen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind, die staubig oder ölig sind und in denen starke Temperaturschwankungen, hohe Luftfeuchtigkeit oder schlechte Belüftung auftreten.
- Vermeiden Sie starke Erschütterungen, z. B. wenn der Monitor herunterfällt.
- Vertauschen Sie nicht die Polarität des Anschlusskabels.
- Befestigen Sie die Leitungen sicher.
- Ziehen Sie nicht an den Leitungen.
- Achten Sie darauf, dass ausreichend Platz für den Bohreraustritt vorhanden ist.
- Bei Arbeiten an der Elektroanlage müssen die Batterien von der Fahrzeugmasse getrennt sein. Dies gilt sowohl für die Haupt- als auch für die Zusatzbatterien.
- Achten Sie beim Herstellen der elektrischen Anschlüsse auf Folgendes:

  Sie dürfen nicht stark geknickt oder verdreht werden.

  Sie dürfen nicht gegen Kanten scheuern.

  Sie dürfen nicht ohne Schutz durch scharfkantige Durchführungen verlegt werden.
- Benutzen Sie zum Prüfen der Spannung in elektrischen Leitungen nur eine Diodenprüflampe oder ein Voltmeter. Prüflampen mit einem Leuchtkörper nehmen zu hohe Ströme auf, wodurch die Fahrzeugelektronik beschädigt werden kann.
- Isolieren Sie alle Verbindungen und Anschlüsse.
- Sichern Sie die Kabel gegen mechanische Beanspruchung, indem Sie sie z. B. mit Kabelbindern oder Isolierband an vorhandenen Leitungen befestigen.
- Bedienen Sie den Monitor nicht mit nassen Händen.
- Die Bildqualität kann sich verschlechtern, wenn starke elektromagnetische Felder in der Nähe sind. Montieren Sie den Monitor nicht in der Nähe der Lautsprecher.

5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Monitor ist auf den Einsatz in allen Fahrzeugen ausgelegt. Der Monitor eignet sich zur Überwachung von Fahrzeugen und Schiffen, indem er an Kameras (z. B. Rückfahrvideosysteme) und andere Videoquellen angeschlossen wird.

Der Monitor ist für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Der Monitor darf **nicht** im Freien installiert werden.

Dieses Produkt ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und/oder den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

6.1 Installation

6.1.1 Anbringungsort

VORSICHT Verletzungsgefahr

- Wählen Sie den Anbringungsort des Monitors so aus, dass Fahrzeuginsassen unter keinen Umständen (z. B. durch scharfes Abbremsen, Verkehrsunfälle) verletzt werden können.
- Bringen Sie den Monitor niemals im Wirkungsbereich eines Airbags an.
- Der Monitor darf die Sicht des Fahrers während der Fahrt nicht beeinträchtigen.

HINWEIS Überhitzungsgefahr
Um den Monitor herum muss mindestens 2 cm Freiraum verbleiben.

Abbildung 1 auf Seite 1

Beachten Sie folgenden Hinweis bei der Montage:

- Wählen Sie einen geeigneten Anbringungsort aus, wo Sie ungehinderte Sicht auf den Monitor haben.
- Der Anbringungsort sollte eben sein.
- Achten Sie darauf, dass unterhalb des gewählten Anbringungsortes der nötige Platz für Unterlegscheiben und Muttern zur Verfügung steht.
- Verwenden Sie bei Bedarf Verstärkungen (größere Unterlegscheiben oder Platten).

1. Setzen Sie den Monitor auf die Monitorhalterung.

Abbildung 2 auf Seite 2

2. Platzieren Sie probeweise den Monitor mit der angebrachten Monitorhalterung.
3. Zeichnen Sie die Umrisse der Monitorhalterung auf das Armaturenbrett.
4. Nehmen Sie den Monitor von der Monitorhalterung herunter.

6.1.2 Kabel verlegen

ANMERKUNG Verwenden Sie für die Durchführung des Anschlusskabels nach Möglichkeit Originaldurchführungen oder andere Durchführungsmöglichkeiten, z. B. Lüftungsgitter. Wenn keine Kabelkanäle vorhanden sind, muss ein Loch in das Armaturenbrett gebohrt werden.

1. Bohren Sie bei Bedarf ein Loch mit einem Durchmesser von 17 mm in der Nähe des gewünschten Anbringungsorts durch das Armaturenbrett.
2. Ziehen Sie das Monitorkabel durch den vorhandenen Kabelkanal oder durch die Bohrung.

6.1.3 Monitor installieren

1. Platzieren Sie die Monitorhalterung innerhalb der markierten Umrisse.
2. Markieren Sie die Bohrpunkte.
3. Entfernen Sie die Monitorhalterung.
4. Bohren Sie an den zuvor markierten Punkten jeweils ein Loch von 2 mm.
5. Entfernen Sie die Folie von der Unterseite der Monitorhalterung (Abbildung 3, **A**).

Abbildung 3 auf Seite 3

6. Setzen Sie die Monitorhalterung wieder in die markierten Umrisse.
7. Schrauben Sie die Monitorhalterung mit vier 20 mm Blechschrauben am Armaturenbrett fest (Abbildung 3, **B**).
8. Setzen Sie den Monitor auf die Monitorhalterung.
9. Befestigen Sie den Monitor mit den Rändelmuttern.

6.1.4 Monitor elektrisch anschließen

HINWEIS Beschädigungsgefahr

- Schließen Sie den Monitor nur an die richtige Spannung an.
- Installieren Sie die Kabel und Anschlüsse wie angegeben, um Fehlfunktionen und Ausfälle von Komponenten zu vermeiden und den durchgehenden und ordnungsgemäßen Betrieb des angeschlossenen Zubehörs zu gewährleisten.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel ausreichend Abstand zu Fahrzeugteilen haben, die heiß werden können (Beleuchtung, Heizung, Lüfter usw.).

Abbildung 4 auf Seite 4

Nr.	Beschreibung
1	Monitor
2	Stecker des Monitorkabels
3	Buchse für Anschlusskabel (Durchmesser 21 mm)
4	Anschlussleitung
5	CAM1-Buchse
6	CAM2-Buchse
7	CAM3-Buchse
8	CAM4-Buchse
9	VCC-Kabel (rot): Anschluss an 10 … 32 V, das geschaltete Plus der Zündung (angeschlossener Pluspol, Klemme 15) oder den Pluspol der Batterie (Klemme 30)
10	Trigger1: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
11	GND-Kabel (schwarz): Masseverbindung
12	Trigger2: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
13	Trigger3: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
14	Trigger4: Auslöser-Verbindungskabel zur Aktivierung der ausgewählten Kamera
15	Trigger5-Steuerkabel (gelb): Geteiltes Steuerkabel zur Aktivierung der geteilten Bildschirmanzeige (der Bildschirm ist bei 2 Kameras in 2 Bereiche unterteilt)
16	Videoausgangsbuchse (gelb): Live-Video-Ausgang

6.1.5 Monitor als Rückfahrvideosystem anschließen

1. Verlegen Sie das Monitorkabel am Armaturenbrett.
2. Stecken Sie den Stecker des Monitorkabels (Abbildung 4, **2**) in die Buchse (Abbildung 4, **3**) des Anschlusskabels (Abbildung 4, **4**).

HINWEIS Beschädigungsgefahr
Achten Sie beim Anschluss an die Spannungsquelle auf die richtige Polung.

3. Schließen Sie das Netzkabel (rot) (Abbildung 4, **9**) an Klemme 15 (Zündung) an.

4. Schließen Sie das Massekabel (schwarz) (Abbildung **4**, **11**) an Klemme 31 (Masse) an.
5. Wenn der Monitor beim Einlegen des Rückwärtsgangs aktiviert werden soll, schließen Sie das zur Aktivierung der Rückfahrkamera gewählte Auslösekabel (Abbildung **4**, **10, 12, 13, 14**) an das Pluskabel des Rückfahrscheinwerfers an.

ANMERKUNG Wenn der Monitor über das Trigger1-Kabel (braun) (Abbildung **4**, **10**) eine Spannung feststellt, wird die Rückfahrkamera automatisch aktiviert.

6.1.6 Steuerkabel Split Screen anschließen

Durch den Anschluss des Trigger5-Steuerkabels (Abbildung **4**, **15**) wird die geteilte Bildschirmanzeige aktiviert.

> Schließen Sie das Trigger5-Steuerkabel (gelb) an ein 10 … 32 V Spannungssignal an.

7 Betrieb

HINWEIS Beschädigungsgefahr
Üben Sie bei der Bedienung keinen starken Druck auf den Touchscreen aus.

ANMERKUNG

- Lassen Sie den Motor während des Betriebs laufen, damit sich die Fahrzeugbatterie nicht entlädt.
- Außer der Taste ⏻ leuchten die Monitortasten bei Betätigung blau auf. Die Beleuchtung erlischt, wenn die Tasten einige Sekunden lang nicht betätigt werden.

7.1 Monitor einschalten

ANMERKUNG Der Monitor wird automatisch aktiviert, wenn er an das Stromnetz angeschlossen wird. Wenn auf dem Touchscreen kein Bild angezeigt wird, befindet sich der Monitor im Standby-Modus.

> Drücken Sie die Taste ⏻ oder wischen Sie auf dem Touchscreen nach oben.

∨ Die Taste ⏻ leuchtet grün. Wenn der Monitor an die Fahrzeugbatterie angeschlossen ist, wird die zuvor ausgewählte Bildschirmkonfiguration angezeigt. Wenn der Monitor mit der Zündung verbunden ist, wird das Menü `System` angezeigt.

7.2 Monitor in den Standby-Modus schalten

> Drücken Sie die Taste ⏻ oder wischen Sie auf dem Touchscreen nach oben.

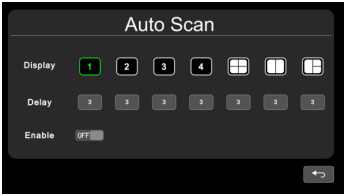
∨ Die Taste ⏻ leuchtet rot. Der Touchscreen schaltet sich aus.

7.3 Einstellungen durchsuchen und anpassen

ANMERKUNG Mit welchen Tasten eine Auswahl verschoben oder bestätigt werden kann, hängt vom angezeigten Bildschirm ab.

Methode 1

Methode 1 ist anzuwenden, wenn keine Steuerleisten oder − und + Tasten angezeigt werden.



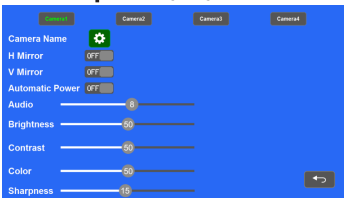
> Drücken Sie die Taste − oder +, um den Cursor zu bewegen.

> Drücken Sie die Taste ▽, um die Auswahl zu bestätigen.

> Tippen Sie auf dem Touchscreen auf die entsprechende Schaltfläche, für die eine Einstellung vorgenommen werden soll.

Methode 2

Methode 2 ist anzuwenden, wenn Steuerleisten oder − und + Tasten angezeigt werden.



> Drücken Sie die Taste ▽, um den Cursor zu bewegen.

> Drücken Sie die Taste − oder +, um die ausgewählten Einstellungen anzupassen.

> Tippen Sie auf die Taste für die Einstellung, die angepasst werden soll.

> Falls vorhanden, drücken und ziehen Sie die Steuerleiste nach links oder rechts.

7.4 Einstellungen verlassen

Sie können die angezeigten Einstellungen/das angezeigte Menü verlassen, um erneut den vorherigen Bildschirm aufzurufen. Wenn die Einstellungen oder ein Menü geöffnet sind und der Monitor mehrere Sekunden lang nicht bedient wird, werden die Einstellungen/das Menü automatisch geschlossen.

> Drücken Sie die Taste M.

> Falls vorhanden, tippen Sie auf dem Touchscreen auf die Taste ↩.

7.5 Hauptmenü

Hauptmenü anzeigen/ausblenden

> Drücken Sie die Taste M.

> Tippen Sie auf den unteren Bereich des Touchscreens, um das Hauptmenü aufzurufen.

> Tippen Sie auf den mittleren oder oberen Bereich des Touchscreens, um das Hauptmenü auszublenden.

Menüpunkt auswählen

> Öffnen Sie die Menüpunkte wie unter Methode 1 beschrieben.

7.6 Lautstärke einstellen

> Drücken Sie die Taste 🔊 (siehe Hauptmenü).

∨ Die Steuerleiste zur Lautstärkeregelung wird angezeigt.

Lautstärke verringern

> Drücken Sie die Taste −.

> Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach links.

Lautstärke erhöhen

> Drücken Sie die Taste +.

> Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach rechts.

Monitor stummschalten

> Drücken Sie die Taste ▽.

> Tippen Sie neben der Steuerleiste auf das Symbol 🔊/🔇.

> Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach links, um den Monitor stummzuschalten.

> Tippen Sie auf den Lautstärkeregler und ziehen Sie ihn nach rechts, um die Lautstärke der Monitor-Töne zu erhöhen.

7.7 Helligkeit einstellen

> Drücken Sie die Taste (siehe Hauptmenü).

∨ Wenn kein automatischer Scan aktiviert ist, wird eine Steuerleiste angezeigt. Wenn ein automatischer Scan aktiviert ist, werden zwei Steuerleisten angezeigt.

Helligkeit des Monitors erhöhen

> Drücken Sie die Taste +.

> Tippen Sie auf die Helligkeitsregler und ziehen Sie sie nach rechts.

Monitor dimmen

> Drücken Sie die Taste −.

> Tippen Sie auf die Helligkeitsregler und ziehen Sie sie nach links.

7.8 Betriebsmodus der Kamera einstellen

1. Drücken Sie die Taste (siehe Hauptmenü).

∨ Ein Fenster mit den Kameramodi wird angezeigt.

2. Wählen Sie einen Kameramodus aus (siehe Methode 1).

7.9 Haupteinstellungen aufrufen

1. Drücken Sie die Taste (siehe Hauptmenü).

∨ Die Haupteinstellungen werden angezeigt.

2. Öffnen Sie die gewünschten Einstellungen (siehe Methode 1).

Haupteinstellungen verlassen

> Tippen Sie auf den Hintergrund oder fahren Sie fort wie unter Einstellungen verlassen beschrieben.

7.10 Sprache einstellen

In der Werkseinstellung ist die Sprache des Menüs auf Englisch eingestellt.

1. Drücken Sie die Taste (siehe Haupteinstellungen aufrufen).

∨ Die möglichen Sprachen werden angezeigt.

2. Gehen Sie vor wie im Kapitel Methode 1 beschrieben.

7.11 Weitere Einstellungen

Der Monitor verfügt über weitere Funktionen und Einstellungen, die sich individuell anpassen lassen. Ausführliche Informationen finden Sie in der Online-Hilfe (Zugehörige Dokumente).

8 Entsorgung

Recycling von Produkten mit nicht auswechselbaren Batterien, wiederaufladbaren Batterien oder Leuchtmitteln:

- Wenn das Produkt nicht auswechselbare Batterien, wiederaufladbare Batterien oder Leuchtmittel enthält, brauchen Sie diese vor der Entsorgung nicht zu entfernen.
- Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.
- Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

Nederlands

1 Belangrijke opmerkingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product worden bewaard.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Voor de recentste productinformatie, bezoek documents.dometic.com.

2 Verklaring van de symbolen

ATTENTIE
Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

LET OP!
Duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.

NOTICE
Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

OPMERKING Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

3 Bijbehorende documenten

Vind de volledige installatie- en bedieningshandleiding online op qr.dometic.com/beTCWe.

Vind meer informatie over de werking in de webhelp op qr.dometic.com/beTCb6.

4 Veiligheidsaanwijzingen

Neem de aanbevolen veiligheidsinstructies en bepalingen van de voertuigfabrikant en servicewerkplaatsen in acht.

ATTENTIE Risico op overlijden
Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot ernstig letsel of de dood.

- De monitor ontslaat de bestuurder niet van zijn zorgplicht tijdens het rijden.
- De bestuurder blijft volledig verantwoordelijk voor het besturen van het voertuig, voor het nakomen van de verplichtingen inzake verkeersveiligheid en voor het naleven van de wettelijke verkeersveiligheidsregels.
- Zorg ervoor dat de monitor het zicht tijdens het rijden niet belemmert.

ATTENTIE Gevaar voor elektrische schokken
Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Deze monitor mag alleen hersteld worden door deskundig personeel. Door ondeskundige

reparaties kunnen grote gevaren ontstaan.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van water.
- Open de monitor niet.
- Gebruik de monitor niet als deze zichtbaar beschadigd is.
- Ontkoppel altijd de negatieve pool van het elektrische systeem van het voertuig voordat u aan de monitor werkt om het risico op kortsluiting te vermijden.
  Als het voertuig een extra accu heeft, moet de negatieve pool daarvan ook worden losgekoppeld.
- Gebruik bij het werken aan de volgende kabels alleen geïsoleerde kabelschoenen, pluggen en liphulzen:

  30 (directe ingang van accupluspool)

  15 (geschakelde plus, achter accu)

  31 (retourleiding vanaf accu, massa)

  58 (achteruitrijlicht)

  Gebruik **geen** porseleinen draadaansluitingen.
- Gebruik een krimptang voor het verbinden van de kabels.
- Schroef kabel 31 (aarding) op één van de volgende manieren vast.

  Schroef de kabel vast met behulp van een kabelschoen en een tandwielschijf aan één van de massabouten van het voertuig.

  Schroef de kabel op het metalen plaatlichaam met een kabelschoen en een zelftappende schroef.

  Zorg voor een goede massaverbinding.
- Als de accu wordt losgekoppeld, gaan alle gegevens in het vluchtige geheugen verloren. Gegevens kunnen opnieuw worden gereset, afhankelijk van de uitrustingsopties van het voertuig. Volg in dit geval de instructies van de respectievelijke voertuigfabrikant.

ATTENTIE Gevaar voor de gezondheid

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Deze monitor kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van de monitor en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de monitor spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

ATTENTIE Gevaar voor letsel

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

- Bevestig de monitor zodanig, dat hij in geen geval (hard remmen, verkeersongeval) los kan raken en tot verwondingen bij de inzittenden van het voertuig kan leiden.
- Installeer de monitor niet op een plaats in het voertuig waar een airbag kan openen.
- Ongeschikte kabelverbindingen kunnen leiden tot kortsluiting met als gevolg:

  kabelbranden

  de airbag wordt geactiveerd

  schade aan elektronische besturingsinrichtingen

Elektrische storingen (richtingaanwijzer, stoplicht, claxon, ontsteking, lichten)

LET OP! Gevaar voor letsel
Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.
Leg de kabels zodanig dat er niet over kan worden gestruikeld en dat ze niet beschadigd kunnen raken.

NOTICE Gevaar voor schade

- Stel de monitor en de monitorkabel niet bloot aan overmatige hitte of koude, water, vocht, stof of rook.
- Gebruik de monitor niet in direct zonlicht, stoffige of vettige omgevingen, omgevingen met grote temperatuurschommelingen, hoge vochtigheid of slechte ventilatie.
- Vermijd sterke trillingen, bv. door de monitor te laten vallen.
- Keer de polariteit van de aansluitkabel niet om.
- Bevestig de kabels op een veilige wijze.
- Trek niet aan de kabels.
- Zorg ervoor dat er aan de andere kant voldoende ruimte is voor de boorkop.
- Tijdens werkzaamheden aan het elektrische systeem moet de accu´s worden gescheiden van de voertuigmassa. Dit geldt voor de hoofd- en de hulpaccu´s.
- Let bij het maken van elektrische verbindingen op het volgende:

  Ze zijn niet geknikt of gedraaid.

  Ze schuren niet aan de randen.

  ze zijn niet zonder bescherming door openingen met scherpe kanten gelegd.
- Gebruik voor het controleren van de spanning in elektrische leidingen alleen een diodetestlamp of een voltmeter. Testlampen met een lampbehuizing gebruiken te veel stroom, hierdoor kan de elektronica in het voertuig worden beschadigd.
- Isoleer alle verbindingen en aansluitingen.
- Bescherm de kabels tegen mechanische spanning met behulp van kabelbinders of isolatietape, bijvoorbeeld door ze aan al bestaande kabels te bevestigen.
- Bedien de monitor niet met natte handen.
- De beeldkwaliteit kan verslechten als sterke elektromagnetische velden in de buurt zijn. Monteer de monitor niet in de buurt van luidsprekers.

5 Beoogd gebruik

De monitor is bedoeld voor gebruik in voertuigen. De monitor is geschikt voor het bewaken van voertuigen en schepen door aansluiting op camera's (bv. achteruitrijvideosystemen) en andere videobronnen.

De monitor is ontworpen voor commercieel gebruik.

De monitor is **niet** geschikt voor buitengebruik.

Dit product is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een correcte installatie en/of correct gebruik van het product. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning

- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

6.1 Installatie

6.1.1 Installatielocatie

LET OP! Gevaar voor letsel

- Kies de locatie van de monitor zodat deze de inzittenden van het voertuig onder geen enkele omstandigheid kan verwonden (bijv. plots remmen of bij een verkeersongeval).
- Installeer de monitor nooit in het ontplooiingstraject van de airbag.
- De monitor mag het zicht van de bestuurder tijdens het rijden niet belemmeren.

NOTICE Gevaar voor oververhitting
Verzeker dat er minstens 2 cm ruimte is rond de monitor.

Figuur 1 op pagina 1

Neem de volgende installatie-instructies in acht:

- Kies een installatielocatie met vrij zicht op de monitor.
- De montageplaats moet vlak zijn.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte onder de installatieplaats is om de sluitringen en de moeren te bevestigen.
- Gebruik indien nodig versteviging (grotere sluitringen of platen).

1. Plaats de monitor op de monitorhouder.

Figuur 2 op pagina 2

2. Plaats de monitor met de aangebrachte monitorhouder bij wijze van test.
3. Teken de omlijning van de monitorhouder op het dashboard.
4. Verwijder de monitor uit de monitorbeugel.

6.1.2 Kabels aanleggen

OPMERKING Gebruik indien mogelijk originele kanalen voor het leggen van de aansluitkabel of andere geschikte opties, zoals ventilatieroosters. Als er geen bestaande kanalen zijn, moet er een gat in het dashboard worden geboord.

1. Indien nodig, boor een gat met een diameter van 17 mm door het dashboard nabij de gewenste installatielocatie.
2. Trek de monitorkabel door het bestaande kanaal of door het boorgat.

6.1.3 De monitor monteren

1. Plaats de monitorbeugel binnen de gemarkeerde contouren.
2. Markeer de boorgaten.
3. Verwijder de beugel van de monitor.
4. Boor de gaten met een diameter van 2 mm op elk van de markeringen.
5. Verwijder de folie van onder de beugel van de monitor (Figuur 3, **A**).

Figuur 3 op pagina 3

6. Plaats de monitorbeugel terug op de gemarkeerde contouren.
7. Schroef de beugel van de monitor op het dashboard met 4 20 mm zelftappende schroeven (Figuur 3, **B**).
8. Plaats de monitor op de monitorhouder.

9. Bevestig met de monitor met de gekartelde moeren.

6.1.4 Monitor elektrisch aansluiten

NOTICE Gevaar voor schade

- Sluit de monitor alleen aan op de correcte spanning .
- Installeer de kabels en aansluitingen zoals aangegeven om storingen en defecten aan onderdelen te voorkomen en een continue en goede werking van de aangesloten accessoires te verzekeren.
- Zorg ervoor dat de kabels voldoende afstand hebben tot voertuigonderdelen die heet kunnen worden (verlichting, verwarming, ventilatoren, enz.).

Figuur 4 op pagina 4

Nr.	Beschrijving
1	Monitor
2	Stekker van de monitorkabel
3	Stekker van aansluitkabel (diameter 21 mm)
4	Aansluitkabel
5	CAM1 aansluiting
6	CAM2 aansluiting
7	CAM3 aansluiting
8	CAM4 aansluiting
9	VCC kabel (rood): Aansluiting op 10 … 32 V, de gewisselde plus van de ontsteking (aan de plus aangesloten, klem 15) of de positieve pool van de accu (klem 30)
10	Trigger1: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
11	GND kabel (zwart): Massaverbinding
12	Trigger2: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
13	Trigger3: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
14	Trigger4: Aansluitkabel van de trigger om de geselecteerde camera aan te sluiten
15	Trigger5 regelkabel (geel): Kabel voor gesplitste bediening voor het activeren van het gesplitste scherm (het scherm wordt in 2 delen verdeeld met 2 willekeurige camera's)
16	Aansluiting voor video-uitvoer (geel): Live video-uitvoer

6.1.5 De monitor aansluiten als omkeervideosysteem

1. Leg de monitorkabel aan op het dashboard.
2. Plaats de stekker van de monitorkabel (Figuur 4 ,**2**) in de kabelstekker (Figuur 4 ,**3**) voor de aansluitkabel (Figuur 4 ,**4**).

NOTICE Gevaar voor schade
Zorg ervoor dat de polariteit correct is bij het aansluiten op een spanningsbron.

3. Sluit de verbindingskabel (rood) (Figuur 4 ,**9**) aan op klem 15 (ontsteking).
4. Sluit de aardingskabel (zwart) (Figuur 4 ,**11**) aan op klem 31 (aarding).
5. Als de monitor moet worden geactiveerd wanneer de achteruitversnelling wordt ingeschakeld, verbindt dat de geselecteerde triggerkabel om de camera achteraan te activeren (Figuur 4 ,**10, 12, 13, 14**) met de positieve kabel van het achteruitrijlicht.

OPMERKING Als de monitor een spanning detecteert via de Trigger1 kabel (bruin) (Figuur 4 , **10**), schakelt de achteruitrijcamera automatisch in.

6.1.6 Stuurkabel splitscreen aansluiten

De aansluiting van de Trigger5 regelkabel (Figuur **4**, **15**) activeert het gesplitste scherm.

> Sluit de Trigger5 regelkabel (geel) aan op 10 … 32 V spanningssignaal.

7 Gebruik

NOTICE Gevaar voor schade
Oefen niet teveel druk uit tijdens het bedienen van het aanraakscherm.

OPMERKING

- Zorg ervoor dat de motor tijdens bedrijf draait om ontlading van de accu van het voertuig te vermijden.
- De knoppen van de monitor, behalve de ⏻ -knop, lichten blauw op wanneer ze worden ingedrukt. Het licht gaat weer uit de knoppen enkele seconden niet worden gebruikt.

7.1 Monitor inschakelen

OPMERKING De monitor wordt automatisch geactiveerd wanneer de monitor op de voeding wordt aangesloten. Wanneer het aanraakscherm geen beeld weergeeft, staat de monitor in stand-by.

> Druk op de ⏻-knop of veeg omhoog op het aanraakscherm.

∨ De ⏻-knop licht groen op. Als de monitor op de voertuigaccu is aangesloten, wordt de eerder geselecteerde schermconfiguratie weergegeven. Als de monitor is aangesloten op de ontsteking, wordt het `System` menu weergegeven.

7.2 De monitor in stand-by zetten

> Druk op de ⏻-knop of veeg omhoog op het aanraakscherm.

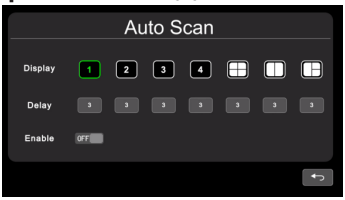
∨ De ⏻-knop licht rood op. Het aanraakscherm wordt uitgeschakeld.

7.3 Instellingen doorlopen en aanpassen

OPMERKING Welke knoppen kunnen worden gebruikt om de selectie te verplaatsen en de selectie te bevestigen, is afhankelijk van het scherm dat wordt weergegeven.

Methode 1

Methode 1 moet worden gebruikt als er geen controlebalken of **—**- en **+**-knoppen worden weergegeven.



> Druk op de **—**- of **+**-knop om de cursor te verplaatsen.

> Druk op de ▽-knop om de selectie te bevestigen.

> Tik op de overeenkomstige knop op het aanraakscherm die u wilt instellen.

Methode 2

Methode 2 moet worden gebruikt als controlebalken of ▬- en ✚-knoppen worden weergegeven.

> Druk op de ▽-knop om de cursor te bewegen.
> Druk op de ▬- of ✚-knop om de geselecteerde instellingen aan te passen.
> Tik op de knop van de instelling die moet worden aangepast.
> Indien aanwezig, drukt u op de regelbalk en sleept u deze naar links of rechts.

7.4 De instellingen verlaten

Het weergegeven instellingen of het menu kan worden afgesloten om het vorige scherm weer te geven. Als de instellingen of een menu geopend zijn en de monitor enkele seconden niet wordt bediend, worden de instellingen of het menu automatisch afgesloten.

> Druk op de M-knop.
> Indien aanwezig, tik op de ↩-knop op het aanraakscherm.

7.5 Het hoofdmenu gebruiken

Het hoofdmenu weergeven/verbergen

> Druk op de M-knop.
> Tik op het onderste gedeelte van het aanraakscherm om het hoofdmenu weer te geven.
> Tik op het middelste of bovenste gedeelte van het aanraakscherm om het hoofdmenu te verbergen.

Menupunt selecteren

> Open de menu-items zoals beschreven in Methode 1.

7.6 Het volume instellen

> Druk op de 🔊-knop (zie Het hoofdmenu gebruiken)

∨ De volumeregelbalk wordt weergegeven.

Het volume verlagen

> Druk op de ▬-knop.
> Tik en sleep de volumeregelaar naar links.

Het volume verhogen

> Druk op de ✚-knop.
> Tik en sleep de volumeregelaar naar rechts.

Het monitorgeluid dempen

> Druk op de ▽-knop.
> Tik op het 🔊/🔇 pictogram naast de regelbalk.
> Tik en sleep de volumeregelaar naar links om het monitorgeluid te dempen.
> Tik en sleep de volumeregelaar naar rechts om het monitorgeluid te verhogen.

7.7 De helderheid aanpassen

> Druk op de ☼-knop (zie Het hoofdmenu gebruiken).

∨ Als er geen automatisch scannen is geactiveerd, verschijnt er één regelbalk. Als de automatische scan is geactiveerd, verschijnen er 2 regelbalken.

De monitor helderder maken

> Druk op de ✚-knop.
> Tik op de helderheidsregelaars en sleep ze naar rechts.

De monitor dimmen

> Druk op de ▬-knop.

> Tik op de helderheidsregelaars en sleep ze naar links.

7.8 De cameramodus instellen

1. Druk op de -knop (zie Het hoofdmenu gebruiken).

✓ Er wordt een venster weergegeven met de cameramodi.

2. Selecteer een cameramodus (zie Methode 1).

7.9 De hoofdinstellingen gebruiken

1. Druk op de -knop (zie Het hoofdmenu gebruiken).

✓ De hoofdinstellingen worden weergegeven.

2. Open de gewenste instellingen (zie Methode 1).

De hoofdinstellingen verlaten

> Tik op de achtergrond of ga verder zoals beschreven in De instellingen verlaten.

7.10 De taal instellen

In de fabrieksinstelling is de taal van het menu op Engels ingesteld.

1. Druk op de -knop (zie De hoofdinstellingen gebruiken).

✓ De in te stellen talen worden weergegeven.

2. Ga verder zoals beschreven in hoofdstuk Methode 1.

7.11 Verdere instellingen doen

De monitor is uitgerust met nog meer functies en instellingen die kunnen worden aangepast.

Raadpleeg voor gedetailleerde informatie de webhelp (Bijbehorende documenten).

8 Verwijdering

Producten met niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen recyclen:

- Als het product niet-vervangbare batterijen, oplaadbare batterijen of lichtbronnen bevat, hoeft u die niet te verwijderen voordat u het product afvoert.
- Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervoorschriften.
- Het product kan gratis worden afgevoerd.

Magyar

1 Fontos információk

A termék mindenkori szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációkért látogasson el a következő honlapra: documents.dometic.com.

2 Szimbólumok magyarázata

FIGYELMEZTETÉS
Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.

FIGYELMEZTETÉS
Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.

NOTICE
Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

MEGJEGYZÉS A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

3 Vonatkozó dokumentumok

A teljes telepítési és üzemeltetési kézikönyvet online itt találhatja meg: qr.dometic.com/beTCWe.

A működéssel kapcsolatos további információkat a webes súgóban találhatja meg az alábbi címen: qr.dometic.com/beTCb6.

4 Biztonsági útmutatások

Tartsa be a gépjárműgyártó és a szervizműhelyek által javasolt biztonsági utasításokat és előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS Halálos sérülés veszélye
Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérüléshez vezet.

- A monitor nem mentesíti a vezetőt a vezetés közbeni gondosság kötelezettsége alól.
- A vezető a termék használata során is teljes mértékben felelős a jármű vezetéséért, a közlekedésbiztonsági kötelezettségek teljesítéséért, valamint a törvény által előírt közlekedésbiztonsági követelmények betartásáért.
- Gondoskodjon arról, hogy a monitor vezetés közben ne zavarja a kilátást.

FIGYELMEZTETÉS Áramütés miatti veszély
Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- Javításokat csak képzett szakemberek végezhetnek a monitoron. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak.
- Ne használja a monitort folyadék közelében.
- Ne nyissa fel a monitort.
- Ha a monitor szemmel láthatóan megsérült, akkor ne üzemeltesse azt.
- A rövidzárlat elkerülése érdekében mindig válassza le a jármű elektromos rendszerének negatív pólusát, mielőtt munkálatokat végezne a monitoron. Ha a jármű rendelkezik kiegészítő akkumulátorral, akkor ennek a negatív pólusát is válassza le.
- Az alábbi vezetékeken végzendő munkáknál csak szigetelt kábelsarukat, csatlakozódugókat és lapos hüvelyeket használjon:

  30 (közvetlen bemenet az akkumulátor pozitív pólusától)

  15 (csatlakoztatott pozitív vezeték, akkumulátor után)

  31 (visszamenő vezeték az akkumulátortól, föld)

  58 (tolatólámpa)

  Ne használjon porcelán huzalcsatlakozót.
- A kábelek csatlakoztatáshoz krimpelő fogót használjon.
- A 31-es csatlakozókábel (földelt) csatlakoztatásakor csavarozza fel a kábelt az alábbi módszerek egyikével.

  Csavarozza a kábelt egy kábelsaru és egy fogazott alátét használatával a jármű egyik földelőcsavarjához.

  csavarozza a kábelt kábelsaruval és önmetsző lemezcsavarral a karosszérialemezhez.

  Biztosítsa a földelés megfelelő érintkezését.
- Az akkumulátor leválasztása esetén a felejtő memóriában tárolt összes adat elvész. A jármű felszereltségétől függően bizonyos adatok visszaállításra kerülnek. Ebben az esetben kövesse az adott gépjárműgyártó utasításait.

FIGYELMEZTETÉS
Egészségkárosodás veszélye
Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- A monitort 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- Gyermekeknek tilos a monitorral játszani.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.

FIGYELMEZTETÉS Sérülés kockázata
Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.

- A monitort úgy rögzítse, hogy az semmilyen körülmények között (éles fékezés, közlekedési baleset) ne szabadulhasson el és ne okozhassa a jármű utasainak sérülését.
- A monitort ne szerelje a járműben lévő légzsák hatókörébe.
- A nem megfelelő vezetékcsatlakozások

következményeképpen rövidzárlat miatt

kábeltűz keletkezhet,

a légzsák kiold,

az elektronikus vezérlőberendezések megsérülnek,

elektromos meghibásodások (irányjelző, féklámpa, kürt, gyújtás, világítás) léphetnek fel.

FIGYELMEZTETÉS Sérülés kockázata

Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.

A vezetékeket úgy helyezze el, hogy ne keletkezzen botlásveszély, és a kábel ne sérülhessen meg.

NOTICE Károsodás veszélye

- A monitort és a monitorkábelt ne tegye ki túlzott hőnek vagy hidegnek, víznek, nedvességnek, pornak vagy füstnek.
- Ne használja a monitort közvetlen napfényben, poros, olajos és olyan helyeken, ahol jelentős a hőmérséklet-ingadozás, magas a páratartalom vagy elégtelen a szellőzés.
- Kerülje az erős rezgéseket, például a monitor leejtését.
- Ne cserélje fel a csatlakozókábel polaritásait.
- A vezetékeket biztonságosan rögzítse.
- A vezetékekre ne fejtsen ki húzóerőt.
- Állapítsa meg, hogy a fúrófej átjutásához elegendő szabad hely áll-e rendelkezésre a másik oldalon.
- Amikor az elektromos rendszeren dolgozik, az akkumulátorokat válassza le a jármű földeléséről. Ez a fő és a kiegészítő akkumulátorokra is vonatkozik.
- Elektromos csatlakozások kialakításánál ügyeljen a következőkre:

  ne legyenek megtörve vagy megcsavarodva;

  ne súrlódjanak peremeken;

  ne legyenek védelem nélkül éles peremű átvezetéseken keresztülvezetve.
- Elektromos vezetékek feszültségének ellenőrzéséhez csak diódás ellenőrző lámpát vagy feszültségmérőt használjon. A világítótesttel rendelkező ellenőrző lámpák túl nagy áramot vesznek fel, ami károsíthatja a járműelektronikát.
- Szigetelje az összes csatlakozást.
- Kábelkötegelőkkel vagy szigetelőszalaggal például meglévő vezetékhez rögzítve védje a vezetékeket a mechanikai igénybevételtől.
- Ne kezelje a monitort nedves kézzel.
- A képminőség romolhat, ha erős elektromágneses mezők vannak a közelben. Ne szerelje a monitort hangszórók közelébe.

5 Rendeltetésszerű használat

A monitor járművekben való használatra készült. A monitor kamerákhoz (pl. videós tolatórendszerekhez) és egyéb videóforrásokhoz csatlakoztatva járművek és hajók felügyeletére használható.

A monitort kereskedelmi használatra tervezték.

A monitor kültéren **nem** szerelhető fel.

Ez a termék az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek a termék szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészektől eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

6.1 Szerelés

6.1.1 Felszerelési hely

FIGYELMEZTETÉS Sérülés kockázata

- A monitor helyét úgy kell kiválasztani, hogy a jármű utasai semmiképpen ne sérülhessenek meg miatta (pl. hirtelen fékezéskor vagy közúti baleset esetén).
- Soha ne szerelje a monitort a légzsák hatókörébe.
- A monitor vezetés közben nem gátolhatja a járművezető kilátását.

NOTICE Túlmelegedés kockázata
Ügyeljen arra, hogy legalább 2 cm hely legyen a monitor körül.

1 Ábra, 1. oldal

Vegye figyelembe a következő felszerelési útmutatásokat:

- Olyan helyet válasszon a felszereléshez, amely akadálytalan rálátást biztosít a monitorra.
- A felszerelés helyének sík felületűnek kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a kiválasztott felszerelési hely alatt elengedő hely kínálkozik-e az alátétek és anyák rögzítéséhez.
- Szükség esetén használjon megerősítést (nagy méretű alátéteket vagy lemezeket).

1. Helyezze a monitort a monitortartóra.

2 Ábra, 2. oldal

2. Igazítsa be próbaképpen a monitort a rögzített monitortartóval.
3. Rajzolja rá a monitortartó sarkainak helyét a műszerfalra.
4. Távolítsa el a monitort a monitortartóról.

6.1.2 Kábelek elhelyezése

MEGJEGYZÉS A csatlakozókábel átvezetésénél lehetőség szerint használjon eredeti átvezetéseket vagy más alkalmas átvezetési lehetőségeket, pl. szellőzőrácsokat. Ha nincsenek meglévő átvezetések, furatot kell készíteni a műszerfalban.

1. Szükség esetén készítsen egy 17 mm-es átmérőjű furatot a műszerfalba a kívánt felszerelési hely közelébe.
2. Vezesse át a monitorkábelt a meglévő átvezetésen vagy a furaton.

6.1.3 A monitor felszerelése

1. Helyezze a monitortartót a megjelölt körvonalakon belülre.
2. Jelölje be a furatpontokat.
3. Távolítsa el a monitortartót.

4. Fúrjon egy-egy 2 mm-es átmérőjű furatot a megjelölt pontoknál.
5. Távolítsa el a fóliát a monitortartó alól (Ábra **3**, **A**).

3 Ábra, 3. oldal

6. Helyezze vissza a monitortartót a megjelölt körvonalakra.
7. Csavarozza a monitortartót a műszerfalra 4 db 20 mm-es önmetsző csavar használatával (Ábra **3**, **B**).
8. Helyezze a monitort a monitortartóra.
9. Rögzítse a monitort a recézett anyák segítségével.

6.1.4 A monitor elektromos csatlakoztatása

NOTICE Károsodás veszélye

- A monitort csak a megfelelő feszültséghez csatlakoztassa.
- A meghibásodások és az alkatrész-meghibásodások elkerülése, valamint a csatlakoztatott tartozékok folyamatos és megfelelő működésének biztosítása érdekében a kábeleket és csatlakozásokat az előírt utasításoknak megfelelően helyezze be.
- Ügyeljen arra, hogy elegendő távolság legyen a kábelek és a jármű azon alkatrészei között, amelyek felforrósodhatnak (világítás, fűtőberendezések, ventilátorok stb.).

4 Ábra, 4. oldal

Sz.	Leírás
1	Monitor
2	Monitorkábel dugasza
3	Csatlakozókábel-aljzat (átmérő: 21 mm)
4	Csatlakozókábel
5	CAM1 aljzat
6	CAM2 aljzat
7	CAM3 aljzat
8	CAM4 aljzat
9	VCC kábel (piros): Csatlakozás egy 10 … 32 Vfeszültségjelhez, a gyújtás kapcsolt pozitív pólusára (kapcsolt pozitív, 15. pólus) vagy az akkumulátor pozitív pólusára (30. pólus)
10	Trigger1: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
11	GND kábel (fekete): Földcsatlakozás
12	Trigger2: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
13	Trigger3: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
14	Trigger4: Aktiváló csatlakozókábel a kiválasztott kamera aktiválásához
15	Trigger5 vezérlőkábel (sárga): Osztott vezérlőkábel az osztott képernyő aktiválására (a képernyő 2 részre oszlik 2 kamerával)
16	Videókimenet (sárga): Élő videókimenet

6.1.5 A monitor csatlakoztatása videós tolatórendszerként

1. A csatlakozókábelt a műszerfalon vezesse.
2. Csatlakoztassa a monitor kábelcsatlakozóját (Ábra **4**, **2**) a csatlakozókábel-aljzatba (Ábra **4**, **3**) a csatlakozókábelen (Ábra **4**, **4**).

NOTICE Károsodás veszélye
A feszültségforrásra való csatlakoztatáskor ügyeljen a megfelelő polaritásra.

3. Csatlakoztassa a tápkábelt (piros) (Ábra **4**, **9**) a 15. pólushoz (gyújtás).
4. Csatlakoztassa a földkábelt (fekete) (Ábra **4**, **11**) a 31. pólushoz (földelő).
5. Ha a monitort hátrameneti fokozatba való kapcsoláskor szeretné aktiválni, akkor csatlakoztassa a hátsó kamera aktiválására

kiválasztott aktiválókábelt (Ábra **4**, **10, 12, 13, 14**) a tolatólámpa pozitív kábeléhez.

MEGJEGYZÉS Ha a monitor feszültséget észlel a Trigger1 kábelen keresztül (barna) (Ábra **4**, **10**), akkor a tolatókamera automatikusan aktiválódik.

6.1.6 Split Screen vezérlőkábel csatlakoztatása

A Trigger5 vezérlőkábel csatlakoztatása (Ábra **4**, **15**) aktiválja az osztott képernyőt.

> Csatlakoztassa a Trigger5 vezérlőkábelt (sárga) egy 10 … 32 V feszültségjelhez.

7 Üzemeltetés

NOTICE Károsodás veszélye
Ne gyakoroljon erős nyomást az érintőképernyő működtetése közben.

MEGJEGYZÉS

- A járműakkumulátor kisülésének elkerülése érdekében a monitort járó motor mellett használja.
- A monitorgombok (a ⏻ gomb kivételével) megnyomáskor kéken világítanak. Ha a gombokat pár másodpercig nem használja, a fény kialszik.

7.1 A monitor bekapcsolása

MEGJEGYZÉS A monitor a tápellátáshoz való csatlakoztatáskor automatikusan aktiválódik. Ha az érintőképernyő nem jelenít meg semmilyen képet, akkor a monitor készenléti üzemmódban van.

> Nyomja meg a ⏻ gombot, vagy húzza az ujját felfelé az érintőképernyőn.

∨ A ⏻ gomb zölden világít. Ha a monitor a jármű akkumulátorához van csatlakoztatva, akkor az előzőleg kiválasztott képernyő-konfiguráció jelenik meg. Ha a monitor a gyújtáshoz van csatlakoztatva, akkor a `System` menü jelenik meg.

7.2 A monitor készenléti üzemmódba állítása

> Nyomja meg a ⏻ gombot, vagy húzza az ujját felfelé az érintőképernyőn.

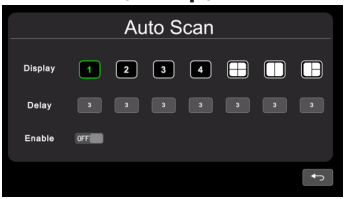
∨ A ⏻ gomb pirosan világít. Az érintőképernyő kikapcsol.

7.3 A beállítások léptetése és megadása

MEGJEGYZÉS A kiválasztás léptetéséhez és a kiválasztott elemek megerősítéséhez használható gombok a megjelenített képernyőtől függnek.

1. módszer

Az 2. módszer akkor használható, ha a képernyőn nincs vezérlősáv vagy − és + gomb.



> Nyomja meg a − vagy a + gombot a kurzor mozgatásához.

> Nyomja meg a ▽ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

> Érintse meg az érintőképernyő megfelelő gombját a beállításhoz.

2. módszer

Az 2. módszer akkor használható, ha a képernyőn van egy vezérlősáv vagy egy − és + gomb.

> Nyomja meg a ▽ gombot a kurzor mozgatásához.

> Nyomja meg a − vagy a + gombot a kiválasztott beállítások módosításához.

> Érintse meg a módosítandó beállítás gombját.

> Ha van vezérlősáv, nyomja le és húzza el balra vagy jobbra.

7.4 Kilépés a beállításokból

A képernyőn látható beállításokból/menüből kilépve megjelenik az előző képernyő. Ha a beállítások vagy a menü meg van nyitva, és a monitort több másodpercig nem működtetik, akkor a beállítások/menü automatikusan bezáródik.

> Nyomja meg a M gombot.

> Ha látható, akkor érintse meg a ↩ gombot az érintőképernyőn.

7.5 A főmenü használata

A főmenü megjelenítése/elrejtése

> Nyomja meg a M gombot.

> Érintse meg az érintőképernyő alsó részét a főmenü megjelenítéséhez.

> Érintse meg az érintőképernyő középső vagy felső részét a főmenü elrejtéséhez.

Menüpont kiválasztása

> Nyissa meg a menüelemeket az alábbiak szerint: 1. módszer.

7.6 A hangerő beállítása

> Nyomja meg a 🔊 gombot (lásd: A főmenü használata).

✓ Megjelenik a hangerő-szabályozó sáv.

A hangerő csökkentése

> Nyomja meg a − gombot.

> Érintse meg és húzza el balra a hangerő-szabályozót.

A hangerő növelése

> Nyomja meg a + gombot.

> Érintse meg és húzza el jobbra a hangerő-szabályozót.

A monitor hangjának lenémítása

> Nyomja meg a ▽ gombot.

> Érintse meg a vezérlősáv mellett lévő 🔊/🔇 ikont.

> Érintse meg és húzza el balra a hangerő-szabályozót a monitor hangjának lenémításához.

> Érintse meg és húzza el jobbra a hangerő-szabályozót a monitor hangerejének növeléséhez.

7.7 A fényerő beállítása

> Nyomja meg a ☼ gombot (lásd: A főmenü használata).

✓ Ha nincs automatikus szkennelés aktiválva, akkor egy vezérlősáv jelenik meg. Ha az automatikus szkennelés aktiválva van, akkor 2 vezérlősáv jelenik meg.

A monitor fényerejének növelése

> Nyomja meg a + gombot.

> Érintse meg és húzza el jobbra a fényerő-szabályozókat.

A monitor fényerejének csökkentése

> Nyomja meg a − gombot.

> Érintse meg és húzza el balra a fényerő-szabályozókat.

7.8 A kameraüzemmód beállítása

1. Nyomja meg a gombot (lásd: A főmenü használata).

✓ Megjelenik egy, a kameraüzemmódokat felsoroló ablak.

2. Válasszon ki egy kameraüzemmódot (lásd: 1. módszer).

7.9 A fő beállítások használata

1. Nyomja meg a gombot (lásd: A főmenü használata).

✓ Megjelennek a fő beállítások.

2. Nyissa meg a kívánt beállításokat (lásd: 1. módszer).

Kilépés a fő beállításokból

> Érintse meg a hátteret vagy járjon el a következő részben szereplő utasítások szerint: Kilépés a beállításokból.

7.10 A nyelv beállítása

A gyári beállításban a menü nyelve angolra van beállítva.

1. Nyomja meg a gombot (lásd: A fő beállítások használata).

✓ Megjelennek a beállítható nyelvek.

2. Járjon el a következő fejezetben szereplő utasítások szerint: 1. módszer.

7.11 További beállítások elvégzése

A monitor további személyre szabható funkciókkal és beállításokkal is rendelkezik. További információkért lásd a webes súgót (Vonatkozó dokumentumok).

8 Ártalmatlanítás

Nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása:

- Ha a termék nem cserélhető elemeket, akkumulátorokat vagy fényforrásokat tartalmaz, azokat nem kell eltávolítani az ártalmatlanítás előtt.
- A termék végleges üzemen kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.
- A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

DOMETIC

dometic.com

YOUR LOCAL DEALER

dometic.com/dealer

YOUR LOCAL SUPPORT

dometic.com/contact

YOUR LOCAL SALES OFFICE

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB • Hemvärnsgatan 15 • SE-17154 Solna • Sweden

4445104194 2023-12-01